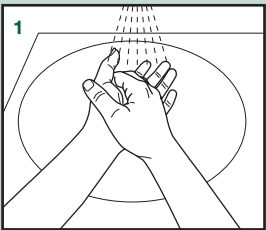


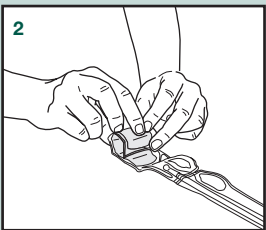


## Deutsch

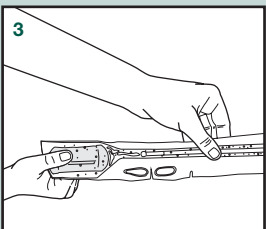
Vor der Anwendung die Hände gründlich waschen und desinfizieren. Den gesamten Katheter (außer Konnektor) nicht direkt berühren. Als Greifhilfe die Funktionsverpackung verwenden.



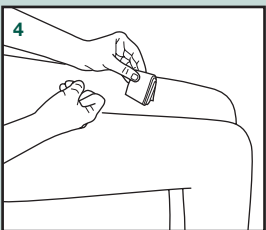
Das Gelkissen durch Knicken und Drücken öffnen. Den gesamten Inhalt entleeren.



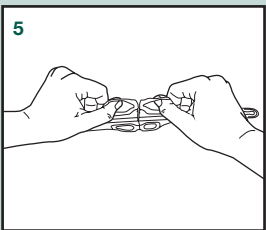
Das Gleitgel durch Verstreichen auf dem gesamten Katheter (außer Konnektor) verteilen.



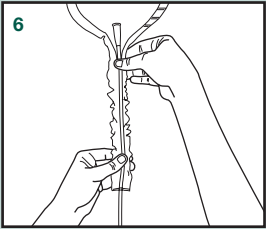
Die Harnröhrenöffnung und den Bereich darum mit einem geeigneten Schleimhautdesinfektionsmittel desinfizieren (Anweisungen des Herstellers des Desinfektionsmittels beachten).



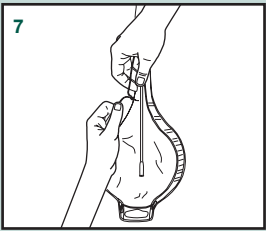
Den Urinauffangbeutel vorne öffnen und den Katheterkopf freilegen. Sollte der Katheter in der Verpackung stecken bleiben, den Katheter langsam herausdrehen.



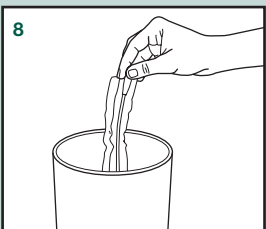
Den Katheter vorsichtig in die Harnröhre einführen, bis der Urin abläuft. Wenn kein Urin mehr fließt, den Katheter langsam herausziehen.



Den Katheter in den Auffangbeutel zurückschieben und den Beutel mit einem Knoten verschließen. Zum Entleeren den Beutel an der hinteren Aufreißmarke öffnen.



Den Katheter mit dem Restmüll entsorgen.



Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an medizinisches Fachpersonal oder an unsere Kundenberater.

## English

Before use, wash hands thoroughly and disinfect them. Avoid touching any part of the catheter surface (except for the funnel) directly. You can use the functional packaging as gripping aid.

Open the gel sachet by folding and squeezing. Make sure the whole content of the sachet is emptied into the packaging.

Spread the gel along the full length of the catheter (except for the funnel).

Clean the opening of the urethra and the surrounding area with a disinfectant suitable for mucous membranes (observing the instructions of the manufacturer of the disinfectant).

Open the urine bag at the front end and release the tip of the catheter. If the catheters sticks to the packaging please pull out twisting it slowly at the same time.

Gently insert the catheter into the urethra until the urine begins to flow. When the urine stops flowing, pull the catheter out slowly.

Push back the catheter into the urine bag and seal this by making a knot. To empty the bag tear at the back end.

Dispose of the catheter according to local authority guidelines.

Should you have any questions or problems, please turn to a medical professional or to our customer adviser.

## Français

Bien se laver et désinfecter les mains avant l'usage. Pendant le sondage, veiller à tenir la sonde à travers l'emballage fonctionnel et éviter de la toucher directement (sauf pour le connecteur).

Ouvrez le coussin de gel en appuyant dessus ou en le déroulant. Videz le contenu dans l'emballage.

Répartissez le gel sur tout la sonde (sauf pour le connecteur).

Désinfecter le méat urinaire et ses alentours avec un désinfectant approprié aux muqueuses en suivant les recommandations du fabricant du désinfectant.

Ouvrez la poche à l'avant et dégagez la tête de la sonde. Si la sonde colle à l'emballage veuillez tourner la sonde et plus tirez.

Introduire la sonde avec précaution dans l'urètre jusqu'à écoulement de l'urine. Retirer la sonde lentement de l'urètre quand l'urine cesse de couler.

Remplacez la sonde dans la poche et faites un noeud dans la poche. Videz celle-ci en l'ouvrant à la marque de déchirement située à l'arrière.

Jeter la sonde comme indiqué dans les directives locales.

Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez vous adresser à des professionnels de la santé ou à notre service clientèle.

## Italiano

Prima dell' uso si consiglia di lavare e disinfettare accuratamente le mani. Evitare di toccare direttamente qualsiasi parte della superficie del catetere (eccetto il connettore). Utilizzare l'imballaggio funzionale come ausilio di presa

Aprire il contenitore del gel premendo o arrotolando. Svuotare l'intero contenuto nella confezione.

Spalmando, distribuire il gel lungo tutto il catetere (eccetto per il connettore).

Disinfettare il meato urinario e l'ambiente circostante con un disinfettante adatto alle mucose seguendo le raccomandazioni del produttore.

Aprire la sacca lungo la linea di strappo anteriore e scoprire la testa del catetere. Se il catetere dovesse rimanere incastrato nella confezione, estrarre il catetere ruotandolo lentamente.

Spingere delicatamente il catetere nell'uretra finché l'urina defluisce. Quando l'urina non scorre più, estrarre lentamente il catetere dall'uretra.

Spingere il catetere nella sacca di raccolta e chiuderla facendo un nodo. Per svuotare la sacca aprirla lungo la linea di demarcazione anteriore.

Smaltire il catetere rispettando le norme locali.

In caso di domande o problemi, contattate il medico o il rappresentante dell'assistenza clienti.

## Nederlands

Was alstublieft uw handen grondig en desinfecteer ze. Vermijd iedere aanraking van het oppervlakte van de katheter (behalve de connector). De functionele verpakking is als grijphulp te gebruiken.

Het gelsachet openen door op de verpakking te drukken of door de verpakking op te rollen. Ledig het sachet volledig in de verpakking.

Verdeel de gel over de gehele lengte van de katheter (behalve de connector).

Reinig de opening van de urethra en het omliggende gebied met een desinfectans die geschikt is voor slijmvliezen (volg de instructies van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel).

Open de opvangzak aan de voorzijde en maak de kathetertip vrij. Als de katheter eventueel in de verpakking blijft plakken, draai de katheter er dan langzaam uit.

Breng de katheter voorzichtig in de urethra tot de urine begint te stromen. Wanneer de urinestroom stopt, dan de katheter langzaam eruit trekken.

Schuif de katheter terug in de opvangzak en knoop deze dicht. Om de opvangzak te legen, de perforatie aan de onderzijde open scheuren.

De katheter weggooien volgende de lokale overheids richtlijnen.

Neem bij vragen of problemen alstublieft contact op met uw medische behandelaar of onze klantenservice.

## Español

Antes de su uso lávese y desinfectese bien las manos. Evite tocar directamente el catéter (excepto el conector). Utilice el embalaje funcional como medio de agarre.

Abrir la bolsita de gel mediante el pliegado y apretando. Asegúrese de que todo el contenido de la bolsita se vacía en el envase.

Extender el gel a lo largo de toda la longitud del catéter (excepto el conector).

Desinfectar el orificio uretral y la zona alrededor con un desinfectante para mucosas adecuado (seguir las instrucciones del fabricante del desinfectante).

Abra la bolsa por la parte delantera y libere el extremo del catéter. Si el catéter se atasca en el envase, extráigalo girando lentamente.

Introducir con precaución el catéter en la uretra hasta que la orina fluya. Cuando la orina deje de fluir, extraer lentamente el catéter.

Empuje hacia atrás el catéter dentro de la bolsa de orina y sellar esta haciendo un nudo. Para vaciar la bolsa desgarre hacia el final de esta.

Desechar el catéter conforme a las regulaciones locales.

Si tiene cualquier duda o problema, diríjase al personal médico o a nuestro departamento de Atención al Cliente.

## Suomi

Pese ja desinfioid kätesi huolellisesti ennen katetrointia. Vedä kalvoja irti toisistaan, mutta vältä koskemasta mihinkään katetrin osaan (paitsi katetrin liittimeen) suoraan. Voit käyttää suojapakkausta apuna katetrin käsittelyssä.

Avaa liukastepussi taittamalla ja puristamalla. Purista nestemäinen liukaste katetripakkukseen. Varmista, että pussin sisältö tyhjentyy kokonaan.

Levitä nestemäinen liukaste katetrin koko pituudelle (liittimen lukuun ottamatta).

Puhdista virtsaputken ympäristö ja sen jälkeen sen suuaukko limakalvoille sopivalla desinfiointiaineella (tarkista desinfiointiaineen käyttöohjeet).

Avaa pakkaus katetrin kärjestä ja paljasta katetrin kärki. Jos katetri ei irtoa pakkauksesta, kierrä se hitaasti ulos.

Työnnä katetri virtsaputkeen kunnes virtsaa alkaa valua. Kun virtsan tulo lakkaa, vedä katetri pois rauhallisesti.

Työnnä katetri virtsapussin sisään ja sulje pussi solmimalla varsi. Pussi tyhjentään repäisemällä.

Hävitä pakkaus ohjeiden mukaisesti.

Mikäli jokin asia katetroinnissa mietityttää, kysy tarvittaessa neuvoja lääkäriltäsi tai hoitajalta.

## Česky

Před použitím si důkladně umyjte a desinfikujte ruce. Nedotýkejte se žádné části povrchu katetru (s výjimkou nálevky). Funkčním obal lze použít jako úchopnou pomůcku k zachování sterility katetru.

Gelový polštářek otevřete přeložením a tlakem v místě perforace. Všechn gel vyprázdněte do obalu.

Gel dobře rozetřete po celé délce katetru (kromě konektoru).

Očistěte vývod močové trubice a okolní oblasti dezinfekčním prostředkem vhodným pro sliznice (dodržujte pokyny výrobce dezinfekčního přípravku).

Odtrhněte přední část obalu, kde byl sáček s gelem. Pokud by katétr uvízl v obalu, pomalu jej z něj vytočte.

Opatrně zasouvejte katetr do močové trubice, dokud nezačne vytékat moč. Až přestane moč vytékat, pomalu katetr vytahujte.

Zatlačte katetr zpět do sběrného sáčku na moč a na obalu udělejte uzел. Chcete-li vyprázdnit sáček, otevřete jej roztržením u značky na zadní straně.

Při likvidaci katetru postupujte podle místních předpisů.

Pokud máte jakékoliv dotazy nebo problémy, obraťte se na svého lékaře nebo na našeho zákaznického poradce.

## Ελληνικά

Πλύνετε καλά τα χέρια σας και απολυμάνετε τα πριν τη χρήση. Αποφύγετε το άγγιγμα οποιοδήποτε τμήματος της επιφάνειας του καθετήρα εκτός από τον κωνικό προσαρμογέα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργική συσκευασία σαν βοήθημα κρατήματος του καθετήρα.

Διπλώστε πιέζοντας το φάκελο με το τζελ, έτσι ώστε όλο το περιεχόμενό του να αδειάσει μέσα στη συσκευασία του καθετήρα.

Απλώστε το τζελ σε όλο το μήκος του καθετήρα (εκτός από τον κωνικό προσαρμογέα).

Καθαρίστε την ουρήθρα και την περιοχή γύρω της με ένα κατάλληλο απολυμαντικό βλεννογόνου (ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού).

Αποσπάστε το μπροστινό τμήμα της συσκευασίας. Σε περίπτωση που ο καθετήρας παραμένει κολλημένος εντός της συσκευασίας, περιστρέψτε τον καθετήρα αργά για να βγει.

Εισάγετε προσεκτικά τον καθετήρα μέσα στην ουρήθρα, μέχρι να εκρεύσουν ούρα. Όταν δεν ρέουν πλέον ούρα, τραβήξτε αργά προς τα έξω τον καθετήρα.

Εισάγετε προσεκτικά τον καθετήρα μέσα στην ουρήθρα, μέχρι να εκρεύσουν ούρα. Όταν δεν ρέουν πλέον ούρα, τραβήξτε αργά προς τα έξω τον καθετήρα.

Απορρίψτε τον καθετήρα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση ή πρόβλημα απευθυνθείτε σε κάποιον επαγγελματία ή στους συμβούλους πελατών μας.